

Zello, l'app salvavita

È stato utilizzato dai soccorritori americani durante i recenti uragani Harvey e Irma, totalizzando oltre dieci milioni di nuovi utenti.



Le recenti devastazioni e calamità naturali hanno dimostrato ancora una volta quanto l'uomo sia fragile e con esso il suo ecosistema. Se gli scenari futuri non sembrano essere rassicuranti, a causa del surriscaldamento globale e dell'aumento dell'inquinamento, bisogna tuttavia osservare come la tecnologia stia facendo del suo meglio per **alleviare le sofferenze** di milioni di persone coinvolte in questi drammatici eventi.

Ne è un bell'esempio **Zello**, l'applicazione che permette di inviare e ascoltare messaggi audio attraverso lo smartphone. È stata testata con successo dopo l'uragano Harvey, consentendo ai volontari, accorsi nelle strade allagate del Texas, di ricevere le chiamate di soccorso e coordinare le operazioni di salvataggio.

DeepL: l'alternativa a Google

È nato da soli quattro mesi, ma in rete si fa già un gran parlare di questo traduttore dal cuore tedesco. Si chiama **DeepL** e lo possiamo trovare all'indirizzo <https://www.deepl.com/>. Dietro c'è l'azienda tedesca con sede a Colonia, DeepL GmbH, divenuta famosa qualche anno fa per il progetto *Linguee* (<http://www.linguee.it/>), uno dei più apprezzati dizionari multilingue in circolazione.

Il successo di quest'ultimo ha accresciuto le ambizioni della DeepL GmbH, spingendola a cimentarsi anche nella traduzione di interi testi e non più soltanto di singole espressioni. I tedeschi di DeepL possono contare, dalla loro, l'enorme esperienza accumulata con il progetto *Linguee*, ma anche la potenza di calcolo di un computer capace di tradurre **più di un milione di parole al secondo**.

I primi test dicono che il traduttore tedesco è **affidabile e preciso**. Il viaggio di DeepL è comunque appena all'inizio. L'obiettivo dell'azienda tedesca è quello di lanciare, nei prossimi anni,

un'interfaccia di programmazione che consenta ad altre aziende interessate di sviluppare nuovi prodotti basati sul sistema di traduzione automatica di DeepL. (fig. 1 e 2)

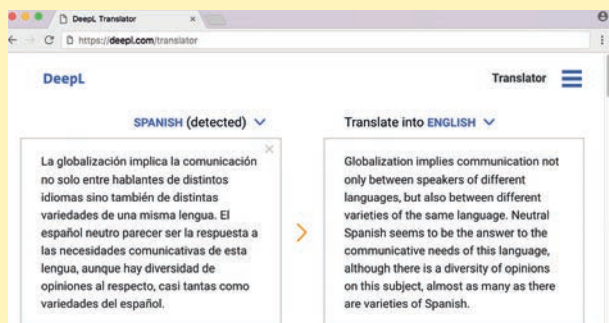


Fig. 1 e 2 – Il traduttore DeepL è affidabile e preciso.



L'app, disponibile per molti sistemi operativi, come Android, iOS e Windows Phone, permette di inviare messaggi vocali e riceverli, ma anche di partecipare alle chat collettive. La semplicità di utilizzo di Zello, ne ha fatto rapidamente una delle app più scaricate degli Stati Uniti. Le statistiche dicono inoltre che, pochi giorni prima dell'arrivo dell'uragano Irma in Florida, l'app ha raggiunto almeno **sei milioni** di nuovi utenti.

Un successo inaspettato che ha costretto la compagnia ad aggiungere nuovi server per permettere l'invio e la ricezione delle migliaia di messaggi inviati ogni giorno. La peculiarità di Zello infatti, è proprio la capacità di inviare messaggi audio all'interno di **canali pubblici**, con migliaia di possibili ascoltatori, permettendo il salvataggio rapido di chi è in difficoltà. L'app funziona sfruttando la connessione dati disponibile: se non è presente una rete cellulare o wi-fi, Zello è inutilizzabile. Un problema senza dubbio ed anche un limite. Ma c'è da scommetterci che i tecnici di Zello sapranno trovare la soluzione!

Eliminare la cronologia di Google

Tutte le ricerche che effettuiamo su Big G, vengono tracciate e raccolte da Google per migliorare e rendere più rapida la navigazione quando effettuiamo nuove ricerche. Ad esempio la cronologia è molto utile quando non ricordiamo più il nome di un sito: basta andare a "spulciare" le attività recenti, per scoprire il nome del sito dimenticato. Il rovescio della medaglia della **cronologia di Google**, è che può essere considerata come una "spia" che registra tutti i nostri movimenti online.

Per fortuna esiste una procedura che permette di **cancellare** la cronologia di Google e disattivare i suggerimenti di ricerca sul nostro account personale. Questo significa che tali modifiche saranno applicate in tutti i dispositivi (smartphone, tablet, pc) nei quali è in uso il nostro account. Una bella comodità!

Per prima cosa colleghiamoci alla pagina iniziale di Google quindi connettiamoci con il nostro account personale. Ora clicchiamo sulla foto del nostro profilo e scegliamo la voce **Account personale** (fig. 3). A questo punto, nel box **Dati personali e privacy**, selezioniamo **Vai alle mie attività** (fig. 4) dove potremo visualizzare tutte le attività recenti e i siti web visitati.

Per eliminare più elementi contemporaneamente, dal menu di sinistra, selezioniamo la voce **Elimina attività per** e utilizziamo la finestra che compare per selezionare gli elementi da cancellare. Infine per disattivare la cronologia in modo permanente, selezioniamo la voce **Gestione attività**, togliamo il segno di spunta dalla casella collocata accanto alla voce **Includi la cronologia di navigazione di Chrome e le attività su siti e app che utilizzano servizi Google** e infine premiamo il tasto **Sospendi** per confermare l'operazione.

amente, dal menu di sinistra, selezioniamo la voce **Elimina attività per** e utilizziamo la finestra che compare per selezionare gli elementi da cancellare. Infine per disattivare la cronologia in modo permanente, selezioniamo la voce **Gestione attività**, togliamo il segno di spunta dalla casella collocata accanto alla voce **Includi la cronologia di navigazione di Chrome e le attività su siti e app che utilizzano servizi Google** e infine premiamo il tasto **Sospendi** per confermare l'operazione.



Fig. 3 – Videata che appare dopo aver cliccato sulla voce "Account personale".

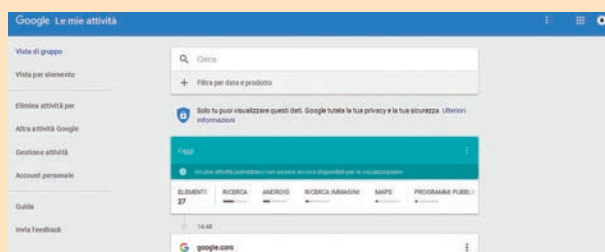


Fig. 4 – La pagina "Gestione attività", per disattivare la cronologia.

Per qualunque dubbio o consiglio scrivi a misterbit@email.it